

BEYOĞLU

DIRECTION : Beyoğlu, l'hôtel Khédivial Palace — Tél. 41892
 REDACTION : Galata, Eski Bankasokak, Saint Pierre Han,
 No 7. Tél. : 49266

Pour la publicité s'adresser exclusivement

à la Maison
 KEMAL SAAH - HOFFER SAMANON - HOUL.
 Istanbul, Sirkesi, A. Sirefendi Cad. Kahraman Zade Han.
 Tél. : 20094 - 20095

Directeur - Propriétaire : G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Les élections au second degré ont lieu aujourd'hui dans tout le pays

Il y a 9 candidats indépendants à Istanbul

Aujourd'hui auront lieu les élections au second degré à Istanbul comme dans tout le reste du pays. L'urne a été transportée ce matin à 7 heures dans la salle des conférences de l'Université. La salle et le jardin sont pavés.

Les électeurs au second degré qui ont commencé à arriver à partir de 8 heures ont reçu tout d'abord les procès verbaux. A 9 h. 30 le dépôt des bulletins dans l'urne a commencé. Le Vall Dr. Lütfi Kırdar a voté le premier.

Rappelons que le nombre des électeurs au second degré des 11 communes de la circonscription d'Istanbul est de 1311.

Neuf personnes ont posé leur candidature comme députés indépendants d'Istanbul. Ce sont :

M. Louis de Grati, journaliste, ancien fonctionnaire du ministère des affaires étrangères et ancien consul ; M. Muharrem Feyzi Togay, rédacteur politique du « Cümhuriyet » ; M. Halli Güden, commissionnaire ; M. Nikolaki Mavroglu, directeur-adjoint de l'Institut Bactériologique de Pendik ; le Dr. Numan Naum ; l'ancien directeur de l'Evkaf, M. Rıza Ertüm ; M. Fehmi

Eronur ; l'avocat M. Ali Sacit ; le lieutenant colonel en retraite, M. Hüseyin Hüsnü Kartal.

Le dépouillement du scrutin commencera à 14 heures. Les résultats en seront communiqués cette nuit même à la présidence du Parti.

L'« İkdâm » note : Istanbul doit élire 17 députés ; le Parti ayant désigné 17 candidats, aucun siège n'est laissé en notre ville à la disposition de candidats indépendants. Dans ces conditions, il est naturel que ces derniers ne pourront être élus.

Le Parti n'a réservé des sièges aux candidats indépendants qu'à Ankara, Afyon, Eskişehir et Niğde. La « République » est en mesure d'affirmer que l'élection à ces quatre sièges de M.M. le Dr. Taptas, Berc Türker, İstamat Damaroglu et le Dr. Abrevaya est certaine.

MM. ŞAKIR KESEBİR ET KILIÇ ALI SONT RENTRES HIER A ISTANBUL

M. Şakir Kesibir, ancien ministre de l'Économie et M. Kiliç Ali, qui se trouvaient, depuis quelque temps en Europe, sont rentrés hier matin à Istanbul par l'Express.

Quand on économise le mortier... Une grande construction s'effondre à Yenisehir

8 morts. 9 blessés grièvement et 4 légèrement : tel est le bilan provisoire

M. Aleco Raka, fabricant de macaronis, est propriétaire d'une maison de rapport à Yenisehir, avenue Mangasar, rue Topuzcu. C'est — c'était plutôt hélas ! — une grande construction en pierres de cinq étages et 16 chambres. L'immeuble avait été construit il y a vingt ans. Seulement, l'architecte avait économisé le mortier, entre les briques. En beaucoup d'endroits, il s'était même contenté d'une seule rangée de briques. Aussi l'immeuble présentait-il un aspect de vétusté prématurée. Les murs étaient sillonnés par des lézards. Il n'y avait de réellement solides que les poteaux.

Par ailleurs il était érigé sur un terrain en pente.

UN BRUIT DE TONNERRE

Hier à midi, les habitants de l'immeuble, qui étaient pour la plupart à table, perçurent une secousse semblable à celle que produirait un léger tremblement de terre. Puis toute la construction s'effondra avec un bruit de tonnerre. Le fracas fut si vif qu'on l'entendit jusqu'à Taksim et jusqu'à Kurtuluş. Pendant près d'une demi-heure, une épaisse couche de poussière, qui s'était élevée comme une colonne, continua à planer sur les lieux. En s'effondrant, l'immeuble a littéralement écrasé deux maisons en bois qui lui étaient contiguës, à droite le No 18, à deux étages, appartenant au tailleur Mihâl et le No 16, deux étages également, à Mme Froso. En outre, la maison voisine de gauche, No 10, appartenant au maçon Nicolas, privée brusquement de tout appui, s'est aussi écroulée.

SPECTACLE TRAGIQUE

La police, le procureur général et les brigades de sapeurs pompiers ont été immédiatement informés de la catastrophe. Le procureur de la République et un groupe de pompiers étaient sur les lieux. Entretiens, la population du quartier avait déjà improvisé les premiers secours. En effet, des cris étouffés provenaient de dessous les décombres ; ceux-ci étaient agités, par endroits, par des secousses brusques. C'étaient des êtres humains qui, emprisonnés sous la masse de débris informes qui les écrasait, tentaient de se libérer.

Ainsi, on parvint à dégager dix survivants que l'on dirigea sur l'hôpital municipal de Beyoğlu par les auto-ambulances municipales qui avaient été toutes mobilisées. Deux des blessés ont succombé peu après leur arrivée à l'hôpital. A 17 h. 5, on parvenait à libérer la dame Fatma, miraculeusement saine et sauve ; à 18 h. on trouvait le cadavre du chauffeur Naci et à 19 h. 5 celui du petit Thodorî, 14 ans. Les travaux de sauvetage se sont poursuivis jusqu'à 24 heures à la lumière de projecteurs.

Malgré tous les efforts on n'est pas parvenu à dégager les corps de la femme

du tapissier Yusuf, Sultana, de la dame Ayye qui était en visite chez eux avec son enfant de 2 ans, İlhan ; celui d'un autre Yusuf, de la femme Makbule et de leur fille Fikriye. On a abandonné tout espoir de les retrouver vivants. Makbule et Sultana étaient toutes deux enceintes de 8 mois. Le bilan provisoire des victimes s'établit donc par 8 morts, 9 blessés grièvement et 4 légèrement. CETTE MAISON DURERA 100 ANS

Des détails impressionnants sont fournis par les survivants au sujet des circonstances du drame.

La femme du chauffeur Naci, Fatma, a été retrouvée dans une cave. Elle était étendue inanimée, le visage bleu, la bouche pleine de terre. Elle avait séjourné 5 heures sous terre. Elle a repris conscience à l'hôpital.

— Nous mangions, a-t-il dit. Tout à coup, nous avons ressenti une secousse. Je me suis jeté dans les bras de Naci. Où est-il, mon pauvre Naci ?

On ne lui a pas dit que son cadavre a été déposé une demi-heure après qu'elle avait été sauvée.

Elle-même d'ailleurs a la jambe gauche brisée et elle est blessée à la tête. Le spectacle du désespoir du tapissier Yusuf qui a perdu toute sa famille dans la catastrophe, est lamentable. Il pleure comme un enfant, appelle à grands cris les disparus. Entre ses sanglots on l'entend s'écrier :

— J'avais compris que cet immeuble ne valait rien. Le propriétaire m'avait répondu, il durera 100 ans ! Cet homme nous a perdu.

Le maçon Nicolas, propriétaire de l'une des maisons en bois écrasées par l'immeuble à appartements, déclare :

— J'avais été acheter de la salade. Au retour, je vis que notre maison se détachait de la chaussée. J'ai crié à ma femme de sortir. Nous avons été surpris, elle et moi sur le seuil.

CEUX QUI FURENT SAUVÉS

A 18 heures, le Vall et président de la Municipalité, le Dr Lütfi Kırdar, arrivait sur les lieux. Le kaymakam de Beyoğlu lui fit part des circonstances de la catastrophe.

Voici la liste des occupants de l'immeuble qui s'est effondré :

Au No 1 le chauffeur Naci et sa femme Fatma ; au No 2 le menuisier Simon avec sa femme Angeliki, sa belle-soeur Eleni et deux enfants ; au No 3 le menuisier Pavlo, sa femme Katina et leurs trois enfants dont 2 filles et un garçon ; au No 4 le tapissier Arab Yusuf et sa femme Sultan avec quatre enfants ; İlhan, Muzaffer, Ali et Kiamil ; au même étage ; un marchand de tapis, Yusuf, sa femme Makbule, sa fille Fikriye et ses fils Hikmet et Fikret ; au No 5 la dame Katina et sa famille ; au No 6 le portier

Le Hatay sera rattaché à la mère-Patrie

L'Assemblée Nationale d'Antakya prendra une décision dans ce sens mardi

Le Chef de l'Etat et le Président du Conseil du Hatay pourront ainsi prêter serment en qualité de députés turcs

Ankara, 25. — (Du « Vakit ») — Suivant une rumeur qui circule ici depuis quelques jours avec insistance, l'assemblée nationale du Hatay, au cours d'une réunion historique qu'elle tiendra ces jours-ci prononcera le rattachement à la mère-patrie.

De cette façon la grande cause nationale qui préoccupe la nation turque depuis des années sera réglée entièrement et dans son ensemble.

Le fait que le Chef de l'Etat du Hatay, Tayfur Sökmen et le président du conseil Abdurrahman Melek, sont candidats à la G. A. N. confirme cette rumeur.

Dans les milieux officiels, tout en évitant de se prononcer de façon catégorique à cet égard, on considère cette décision comme devant être prise tôt ou tard.

Suivant les mêmes rumeurs, l'assemblée du Hatay se réunirait le 28 mars pour prononcer le rattachement à la mère-patrie. Ainsi, le chef de l'Etat et le président du conseil du Hatay pourront prononcer le serment de fidélité aux lois de la République lors de la réunion de la G. A. N. de Turquie, le 3 avril.

Le XXème anniversaire de la fondation des Fasci

Les préparatifs à Rome. — L'afflux des "squadristi" de province

Rome, 25 — L'attente pour le discours que prononcera le Duce au stade olympique du Forum Mussolini est énorme de la part de tous les Italiens qui, réunis sur les places reliées avec le stade, suivront directement la grandiose manifestation et entendront chaque parole du chef. C'est à Rome, qu'à cette occasion, le cœur de la nation bat de toute sa force.

La Ville Eternelle est entièrement pavée. Sur les façades des palais on lit des écrivains exaltant le Duce, les Chemises noires et la date du 23 mars 1919 date de la fondation des faisceaux.

Tout est prêt pour accueillir 50.000 fascistes, membres des anciennes escouades d'assaut qui, venant de toute l'Italie par 56 trains spéciaux arriveront cette nuit. Ils se réuniront au Forum Mussolini, pour le « grand rapport » qui sera tenu par le Duce. Seront aussi présents au stade : les participants à la réunion constitutive des Faisceaux (Sansepolcristi), tous les membres de la IIIème assemblée quinquennale du régime, les officiers supérieurs de la milice, les délégués des anciens combattants et mutilés de la grande guerre et des campagnes d'Ethiopie et d'Espagne, des forces armées et de la jeunesse du licteur.

La délégation naziste, dirigée par le chef du Front du Travail le Dr. Ley, et la délégation de la phalange espagnole ayant à sa tête le secrétaire et ministre de l'Agriculture, M. Cuesta, assisteront à la grandiose célébration.

Ce matin, la délégation allemande a déposé une couronne de lauriers, ornée de rubans à la croix gammée devant le sacrarium des morts fascistes.

Dans toutes les villes d'Italie, le départ des «squadristi» a donné lieu à d'importantes manifestations.

A Milan, 3.000 chemises noires, précédées par leurs 250 fanions se sont réunies devant le siège fédéral du parti fasciste où une couronne de lauriers a été déposée devant le sacrarium des morts fascistes. Les «squadristes» milanais ont défilé en suite à travers la ville au milieu d'une pluie de fleurs que l'on faisait tomber de toutes les fenêtres.

A Rome, les Chemises Noires des détachements permanents de la M. V. P. N. F. ont assumé la garde à Palazzo Venezia. Le relèvement de la garde a donné lieu à des manifestations enthousiastes de la part de la foule massée sur la place.

L'armistice a été conclu entre Hongrois et Slovaques

Belgrade, 25 — Les journaux continuent à donner le plus grand relief au second anniversaire du pacte italo-yougoslave et relèvent la valeur que revêt la collaboration des deux pays.

La Politika rappelle la visite faite en septembre dernier, à la frontière yougoslave, par le Duce et les paroles amicales qu'il avait prononcées à l'adresse de la Yougoslavie. C'était là, dit ce journal, la meilleure façon de caractériser la collaboration entre les deux pays.

Le Vreme constate que par la conclusion du pacte italo-yougoslave du 25 mars 1937, les nuages qui assombrissaient le ciel de l'Adriatique ont été balayés. L'Adriatique, qui était un secteur sensible, est devenu un secteur dont le calme n'a même pas été troublé par les événements de ces derniers mois.

Les stations de radio yougoslaves ont organisé, pour ce soir, un programme spécial et dans toutes les villes, les théâtres représenteront des opéras et des drames italiens.

Rome, 25 — A l'occasion du deuxième anniversaire des accords italo-yougoslaves l'Eiar organise un programme spécial.

Des télégrammes conçus en termes excessivement cordiaux exaltant l'inaltérable amitié entre les deux pays ont été échangés entre le comte Ciano et M. Markovitch.

RISQUES DE GUERRE

Londres, 25 — Les compagnies d'assurances de Bombay doublèrent leurs prix contre les risques de guerre pour les navires dirigés des Indes sur le continent européen et américain.

Après la faillite du plan d'encerclement de l'Allemagne

L'accord n'a même pas pu être réalisé entre Paris, Londres et Moscou!

Berlin, 25 — La Correspondance Politique et Diplomatique, s'occupant de l'initiative britannique en vue de la création d'un bloc anti-allemand, constate que l'identité des vues quant aux buts à atteindre et à la procédure à adopter, n'a même pas été réalisée entre la Grande-Bretagne, la France et l'U.R.S.S.

Après avoir souligné que, par la conclusion de son traité de commerce avec le Reich, la Roumanie a donné la réponse la meilleure à ceux qui prétendaient la sauver d'un danger inexistant, la C. P. D. estime improbable que la Pologne veuille marchander à la faveur de combinaisons équivoques son indépendance garantie aujourd'hui sous tous les rapports. La Pologne sait — comme d'ailleurs la Roumanie aussi — ce qu'elle a à attendre de l'amitié de la Russie. Elle sait aussi que le Reich considère qu'une Pologne forte est un facteur politique d'une inestimable valeur. La réalisation de sa frontière commune avec la Hongrie est un démenti formel aux prétendus plans d'expansion vers l'Est attribués à l'Allemagne.

Londres et Paris ont estimé opportun de diriger leurs efforts vers l'Occident en manifestant l'intention de s'engager à donner leur assistance militaire à la Hollande, la Belgique et la Suisse en cas d'agression du Reich. Pour qui considère les claires directives de la politique du Reich, cet engagement serait absurde et il est légitime de penser que ces trois pays ne sont pas très édités par une protection qu'ils n'ont pas demandée et qui pourrait donner l'impression qu'ils se rallient à un front déterminé. La déclaration des démocraties tend donc plutôt à créer une « ambiance » politique et les intéressés s'estimeront beaucoup mieux garantis par leur neutralité que personne ne songe à violer.

APPREHENSIONS INJUSTIFIEES

Paris, 26 (Radio) — Le comte Ciano a reçu hier dans l'après-midi, sir Noël, Charles, conseiller de l'ambassade britannique, sur la demande de ce dernier. On apprend que le diplomate britannique a fait part au chef de la diplomatie italienne des appréhensions du gouvernement de Londres en ce qui

touche la situation dans la région slovaque et ruthène. Le comte Ciano a fut ajourné pour une période de trente jours.

Le mystère de Madrid

On parle de « voyage clandestin ». — La population manifeste. — L'entrée des Nationaux est imminente

Berlin, 25. — Le D. N. B. apprend de M. Jean Luz : Il se confirme que des parlementaires ont offert la capitulation sans conditions de la capitale et le retrait des troupes rouges. Le généralissimo Franco aurait accepté, à condition que la ville soit complètement évacuée en 6 jours.

Des messages chiffrés sont échangés continuellement entre les postes républicains et nationaux. On estime qu'après les étroits contacts qui ont eu lieu ces jours derniers, il est impossible que la guerre puisse reprendre.

A l'aérodrome de Quatros Vientos des ordres auraient déjà été donnés pour la livraison aux nationaux des forces aériennes rouges se composant d'une trentaine d'appareils de chasse et d'une quinzaine d'appareils de bombardement. La reddition de l'aérodrome précéderait celle de Madrid.

Paris, 26. — Le secret le plus absolu est observé dans les milieux officiels de Burgos au sujet du voyage de parole du caractère d'un « voyage clandestin ». Ce silence s'explique par beaucoup de considérations et notamment par le souci de ne pas provoquer de réactions violentes et prématurées dans le reste de la zone rouge.

On croit savoir toutefois que les parlementaires avaient présenté au général une longue note, signée par tous les membres de la junte de Madrid, indiquant les conditions auxquelles ces derniers entendaient livrer la capitale. Le généralissimo l'a repoussée sans même

appréhensions. Sir Charles aurait également mis au courant le comte Ciano des initiatives du gouvernement de Londres concernant la sauvegarde de la paix.

Détente ?

Londres, 25 — M. Chamberlain est parti un jour plus tôt pour les Chequers. Cela est considéré comme un indice de détente. Il sera de retour à Londres demain soir.

Le vicomte Halifax est demeuré par contre à Londres. Il a passé la journée au Foreign Office. L'ambassadeur de France M. Corbin et le chargé d'Affaires d'Allemagne ont rendu de brèves visites au secrétaire permanent.

Pour une alliance militaire italo-germano-nippone

Tokio, 25. — Une supplique, signée par 106 membres de la Diète, a été soumise au Président du Conseil pour demander la conclusion d'une alliance militaire avec l'Italie et l'Allemagne contre la France et l'Angleterre qui font obstacle au développement du Japon.

PLUS DE LEGATION DE POLOGNE A PRAGUE

Varsovie, 26 (A.A.) — Le gouvernement a décidé de dissoudre la Légation de Pologne à Prague.

On apprend encore que M. Chladko, jusqu'à présent conseiller de Légation à Prague, prendra la direction du consulat général de Pologne qui sera érigé en cette ville.

LE PARLEMENT POLONAIS

Varsovie, 26 (A.A.) — Le Parlement fut ajourné pour une période de trente jours.

On discute les termes et a exigé une reddition immédiate — dans les 48 h., dit-on.

L'ACTION MILITAIRE

EST SUSPENDUE

Un télégramme de Madrid de l'«Exchange Telegraph» souligne que, contrairement aux informations d'autres sources, aucune opération militaire n'a eu lieu sur le front républicain. Le seul fait que l'on puisse enregistrer est l'apparition d'avions nationaux sur le centre de la ville. Accueillis par le tir de l'artillerie de D. C. A. ils n'ont toutefois lancé aucune bombe.

MANIFESTATIONS A MADRID

Berlin, 26 (Radio). — La nouvelle de la reddition prochaine de Madrid a été accueillie avec une vive satisfaction par la population. Des manifestations ont été organisées pour célébrer l'heureux événement. Elles ont été immédiatement dispersées par les gens de Miaja. L'impression générale est que l'entrée en ville des troupes nationales est imminente.

LA RESTITUTION DES NAVIRES DE GUERRE A FRANCO

Londres, 25 — Les autorités navales de Gibraltar ont pris leurs dispositions en vue de la livraison aux nationaux du contre-torpilleur rouge Jose Luis Diez désarmé dans le port.

Le Jose-Luis Diez a quitté immédiatement le port, arborant le pavillon national rouge et or. Il était attendu hors des eaux territoriales anglaises par le croiseur Canarias qui l'a convoyé vers son port de destination que l'on croit être Algerias. On croit savoir que les autorités françaises livreront ces jours-ci aux nationaux, les navires de guerre internés à Bizerte.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

Le manifeste du Président de la République

M. Nadir Nadi commente, en termes excellents, dans le « Cumhuriyet » et la « Républiques », le manifeste du Chef de l'Etat :

L'humanité se trouve engagée dans une voie obscure. Tout en souhaitant que cette voie aboutisse à la réconciliation et à la paix, la nation turque continuera à s'acquiescer avec le calme et la vigueur propres aux grandes nations des devoirs qui lui incombent dans le concert des peuples civilisés. Comme l'a si bien dit le Grand Chef, « seules les nations fortes pourront se sauver elles-mêmes et sauver l'humanité. »

Les nations fortes sont celles qui, dans une union fondée sur l'affection et la confiance réciproques, sont prêtes à consentir avec foi et fermeté tous les sacrifices en vue des intérêts supérieurs de la patrie. Nous ne craignons point d'affirmer que nous sommes à la tête de ces nations ».

Il n'est aucun peuple qui se soit astreint aux sacrifices que le peuple turc a consentis pour assurer son indépendance et sa destinée. Les nouveaux députés ne manqueront pas d'affirmer cette puissante force de volonté de la nation dans toutes les questions intérieures et extérieures. La Grande Assemblée a toujours montré qu'elle était la digne représentante d'un peuple doué de foi, de volonté et d'esprit d'abnégation, vivant dans une parfaite concordance.

Sur le même sujet, M. M. Zekeriyâ écrit dans le Tan :

Dans toutes les démocraties, les élections sont un sujet de querelles. Durant les élections, les querelles et le bruit atteignent un degré tel que tout le mécanisme de l'Etat en est paralysé. Le gouvernement et les partis sont obligés de consacrer à ce sujet toute leur activité.

En Amérique, comme en France, comme en Angleterre, dans toutes les démocraties avancées, les élections sont un sujet d'anarchie qui occupe la nation pendant des mois, des années même. C'est pourquoi d'ailleurs, M. Chamberlain n'a pas le courage de fixer la date des nouvelles élections. Car les événements se déroulent avec la vitesse de l'éclair. Et l'on ne saurait prévoir ce qui se passera du jour au lendemain. Il n'est pas possible, dans ces conditions, de perdre du temps dans les

querelles internes des élections. Nous sommes, nous, une des nations les plus heureuses du monde.

Durant ces quelques derniers mois, nous avons assisté à des changements comme on en voit rarement de pareils. Nous avons traversé une nouvelle période électorale. Mais tout cela s'est déroulé avec succès et sans secousse. Nous devons ce succès à l'attachement profond de la nation turque envers son Chef National et à son Parti autour desquels elle est réunie toute entière.

M. Asim Us est frappé surtout du haut degré du sentiment du devoir et de la responsabilité qui apparaît dans le discours du Président. Il écrit dans le Vakit :

Au moment où la décision a été prise de procéder aux élections pour la VI G. A. N., le monde extérieur offrait l'aspect de dangers imminents. Depuis les événements se sont développés avec rapidité. La preuve a été faite ainsi combien nous avons été bien inspirés en agissant en tenant compte de l'éventualité des grandes tragédies auxquelles était exposée l'humanité. Ainsi que l'a dit le Chef National, il est impossible de prévoir à quelles tâches se trouvera exposée la Turquie en cas de danger. Seules les nations fortes, c'est-à-dire unies par l'affection et la confiance pourront sauver elles-mêmes et l'humanité.

M. A. N. Karacan examine, dans l'İkdam ce que sera la nouvelle G. A. N. :

Il est indubitable que, du point de vue général et du point de vue de « l'harmonie entre les principes et les hommes », la VI G. A. N. sera la meilleure d'entre toutes celles que nous avons eues jusqu'ici. Pour assurer l'application des principes d'un parti fondé sur des idéaux humains et nationaux élevés, il faut avant tout, les confier à des hommes dont l'âme et l'esprit soient conformes à ces principes. Or, pour une série de considérations de milieu et de nécessités politiques, il n'en était pas complètement ainsi dans toutes les assemblées que nous avons vues jusqu'ici. A ce point de vue la nouvelle G. A. N. présentera une supériorité incomparable sur les précédentes.

APRES LA VICTOIRE DE FRANCO

Les responsabilités politiques

La terreur anarcho-marxiste en Espagne a revêtu un caractère intra-humain. Personne ne devrait en douter, bien qu'un grand nombre se résiste à le croire. Mais à Barcelone, les salles de tortures, les cellules où l'on ne peut ni se coucher ni rester debout; les murs couverts d'étranges peintures, les phares qui aveuglent, le métronome qui étourdit et finit par rendre fou; le courant électrique savamment dosé; le jardin des supplices; les raffinements «scientifiques», la bestialité des bourreaux et des tortionnaires, véritables fous furieux, ont laissé des traces d'hallucinante horreur.

Et cela a duré jusqu'au jour où le gouvernement «républicain», «démocratique» et «parlementaire», le gouvernement «légal» pour la moitié de l'Europe, a abandonné la capitale catalane. Des personnes dignes de foi - Français, Anglais, Espagnols - en portent un témoignage exact et au-dessus de tout soupçon. Et dans peu de jours, on trouvera encore les traces d'autres jardins de supplices, de goût barbare à Madrid et à Valence.

Des milliers de citoyens sans défense ont été torturés et assassinés dans la zone rouge pour n'avoir pas partagé «l'idéal» anarcho-marxiste.

Voici que Franco promulgue une loi sur les «responsabilités polit.» ! Scandale ! Cris et grincement de dents ! L'habituelle campagne de mensonges et de bourrage de crâne.

M. Blum, le leader marxiste, s'écrie : «Nous ne saurions rester indifférents devant la loi des suspects, sans exemple dans l'histoire d'aucun peuple civilisé, qui fait tomber des millions d'Espagnols sous le coup de la plus abominable répression». L'«Humanité», de son côté, fait allusion à cette loi en ces

termes : « Tortures, baigne, relégation, prison, mort ! Voilà ce qui menace des millions d'Espagnols avec la loi de répression franquiste. L'atroce loi de répression. »

Voyons maintenant la réalité. En face des supplices barbares des rouges, la loi sévère, réparatrice et juste de Franco. Pour éviter et atténuer les conséquences de la convulsion révolutionnaire la plus violente et la plus cruelle de l'histoire moderne, une loi où il n'existe ni peine de mort, ni même de prison, et encore moins de tortures. Une loi dont les sanctions se groupent en 3 catégories : interdiction de remplir des charges publiques; exil ou domicile imposé; amendes ou confiscation de biens. (Article 8 de la loi).

UNE MISSION SCIENTIFIQUE ITALIENNE EN A. O. I.

Naples, 25 - A bord du paquebot Crispini partit pour une nouvelle expédition en Afrique Orientale, la mission de l'Académie d'Italie, laquelle durant six mois effectuera des recherches botaniques, zoologiques, anthropologiques, médicales et biogéographiques dans les territoires abyssins.

LA NOUVELLE CONFERENCE PALESTINIENNE

Le Caire, 25 - On confirme la nouvelle que la conférence pour la solution de la question palestinienne se réunira au Caire aussitôt que la situation internationale se sera clarifiée. Les délégués égyptiens et saoudiens insistent en vue d'amener la Grande-Bretagne à modifier son point de vue au sujet de l'immigration juive.

NOUVEAUX SENATEURS ITALIENS

Rome, 25 - Le roi et empereur, sur la proposition du Duce, nomma sénateurs quatorze amiraux. Avec 25 généraux qui ont été nommés sénateurs il y a quelques jours la représentation des forces armées de la Haute Assemblée se trouve renforcée.

LA VIE LOCALE

LA MUNICIPALITE

LA SESSION D'AVRIL DE L'ASSEMBLEE DE LA VILLE

Le 1er avril tombe un samedi et l'après-midi les institutions officielles ne travaillent pas. Aussi la séance d'ouverture de l'assemblée a-t-elle été remise au lundi suivant, 3 avril.

De nombreuses questions d'une grande importance figurent à l'ordre du jour de cette session : l'approbation des budgets du Vilâyet et de la Ville, l'utilisation de l'emprunt de 5 millions de Ltqs., l'exploitation des autobus les nouvelles voies de communication à percer, les expropriations, les places et les parcs à aménager, etc... On considère comme certain que l'assemblée ne pourra pas venir à bout de toute cette tâche au cours de la durée normale de quinze jours de sa session et que celle-ci devra être prolongée. D'ailleurs une pareille prolongation s'impose en raison des débats sur le budget qui sont habituellement fort longs.

C'est le Dr. Lütfi Kirdar qui présidera à l'ouverture de la session. On considère comme certain qu'il prendra la parole pour exposer l'oeuvre accomplie par la Ville durant l'intervalle entre les deux sessions.

LES FAIRE-PART MORTUAIRES

Un collaborateur du « Haber » se plaint de ce que les avis de faire-part mortuaires sont affichés au petit bonheur. Et souvent en des endroits où l'on ne s'attendrait guère à trouver d'aussi macabres textes. Entourés de leur cadre noir de deuil, ils attirent de loin les regards.

Notre confrère estime que ce spectacle est de nature à indisposer les passants et à influencer défavorablement sur leurs nerfs. Ce souci est peut-être un peu excessif. Convenons toutefois avec lui que ceux qui ont affiché un de ces avis en pleine gare de Sirkeci ont été singulièrement mal inspirés, d'autant plus que même l'affichage de réclames, en cet endroit, est interdite ou tout au moins limitée.

Et il est certain qu'il n'y a aucune utilité à étaler sous les yeux des voyageurs qui débarquent du train de douloureux messages de ce genre.

La Municipalité, conclut notre collègue, devrait réglementer l'affichage des avis de ce genre.

LES FONTAINES D'ISTANBUL

Istanbul est un peu comme Rome, la ville des fontaines. On en trouve à tous les carrefours, et beaucoup sont de véritables oeuvres d'art. Et cela n'est pas pour surprendre, car l'eau, pour tous les peuples de l'Orient, est la source de la vie. « Même le serpent, dit un proverbe turc, ne touche pas ceux qui boi-

vent de l'eau » « l'eau qui coule, observe un autre, dissipe les chagrins ».

Or, pendant les années difficiles de la guerre et aussi durant la période d'après-guerre, la Municipalité a complètement négligé les fontaines. L'Administration de l'Evkaf, dont elles dépendaient à l'époque ne s'en est guère préoccupé davantage, de telle sorte que la plupart de nos vieilles fontaines, avec leurs façades et leurs arabesques, leurs inscriptions artistiques en relief et la fantasmagorie de leurs couleurs ne sont plus que des ruines ternies, taries et à moitié démolies.

La Municipalité a entrepris un classement général des fontaines d'Istanbul en vue d'établir celles qui ont besoin de réparations et d'assurer à toutes l'eau de Terkos.

LES JARDINS POUR ENFANTS

On escompte que les jardins pour enfants dont l'aménagement a été décidé par la Ville seront prêts avant les vacances prochaines. L'un de ces jardins qui seront achevés les premiers est celui de Beşiktaş dont l'aménagement sur l'emplacement d'un cimetière désaffecté, avait fait l'objet de vives discussions lors de la session précédente de l'assemblée de la Ville.

Toujours dans la rubrique mortuaire, enregistrons aussi les réflexions de M. Reşad Feyzî, le « Philosophe populaire » du « Son Telegraf ». Il déplore le peu de respect que témoignent nos concitoyens à l'égard des défunts, ou plus exactement leur incapacité à exprimer le respect qu'ils éprouvent.

« Remarquez — écrit-il — l'attitude de nos compatriotes au passage d'un convoi funèbre. Leurs visages s'assombrissent, leurs épaules se courbent; tout dit leur émotion. Mais personne d'entre eux ne songe à quitter son chapeau pour saluer le convoi.

Dans le monde entier, au passage d'un convoi, on se range le long du trottoir et l'on salue. Nous n'avons pas encore appris à faire cela ».

LES ARTS

CLINKA LAYBOVITCH

La petite virtuose Clinka Laybovitch donnera aujourd'hui, dimanche, à 15 heures précises un concert dans les salons du Park-Otel. La jeune pianiste de 11 ans exécutera les morceaux ci-après : Concert italien — Bach ; Sonate appassionata — Beethoven ; Prélude — César Frank ; Variations sur le nom Abegg — Schumann ; Rêve d'amour — Listz ; 4 Etudes de Chopin.

Durant le régal les portes de la salle seront fermées. L'enfant prodige jouera sur un piano Bechstein.

La comédie aux cent actes divers...

JE SUIS FOU

Jeudi dernier, un certain Faik a tué, à Beyoglu, rue Mektep, pour une question d'argent — une dette de 270 piastres ! Devant le tribunal dit des pénalités lourdes où il a comparu, le prévenu s'est exprimé en ces termes :

— Je suis fou. J'ai passé exactement trois mois à l'asile d'aliénés de Bakirköy. Il y a deux mois à peine que j'en suis sorti. On m'avait interné pour avoir lancé une théière à la tête de ma femme qui avait été échaudée. Depuis on a soin de cacher chez moi tous les couteaux. L'autre jour j'en ai cherché un en vain. J'ai été alors en acheter un à Mahmutpaşa, afin de couper le pain.

C'est l'instrument du crime.

— Un simple couteau à pain, observe le juge, est-il de pareille taille ?

— J'avais pensé qu'il aurait pu servir, à l'occasion, pour couper la viande. Voilà beaucoup de clairvoyance de la part de quelqu'un qui déclare lui-même être fou. D'ailleurs, généralement ceux qui le sont réellement ne veulent pas en convenir et se déclarent sages... Mais venons aux faits de la cause.

— Je suis marchand ambulancier d'étoffes, déclare Faik. Une certaine Angeliki demeure à Beyoglu, me devait 15 Ltqs. Ce montant m'était payé par voie de versements successifs par le commissionnaire Christou, avec qui vivait Angeliki. Il me restait encore 270 pîr. à recevoir. Après avoir acheté mon couteau, j'ai passé au bureau de Christou pour lui demander mon dû. Lui-même n'était pas là. Par contre j'y ai rencontré un inconnu, dont j'ai su ensuite qu'il s'appelait Vasil. Je lui expliquai le but de ma visite. Il m'a répondu par

des injures. Il a même saisi un bâton et m'a en porté un coup au-dessus de l'oeil droit. Je vis briller une lame (?) entre les mains d'une femme qui était aussi dans le bureau. C'est alors que me souvenant du couteau que j'avais acheté je m'en suis servi pour me défendre et j'ai frappé Vasil. Je ne sais ni où ni combien de fois je l'ai touché.

Le rapport du médecin légiste nous renseignera sur ce dernier point. L'infortuné Vasil a reçu très exactement neuf coups de couteau. La mort a été instantanée.

On a entendu ensuite à titre de témoins Christou lui-même, l'épicière Stavro, d'Altinbakkal, le garçon épicière Vasil, le coiffeur Manol, Ali Nuri, fonctionnaire dans un bureau militaire à Kadiköy, le boucher Ali, le camelot Abdullah, le « sergent » du service de la voirie Ibrahim et l'agent de police Hallil. Aucun d'entre eux n'a assisté au drame qui s'est déroulé dans le bureau de Christou. Ils ont vu seulement le meurtrier pendant qu'il fuyait, son couteau à la main. Il ne semble pas qu'il ait été question de la femme qui, suivant les affirmations du prévenu, se trouvait en compagnie de Vasil et qui aurait eu une attitude provocante. Mais, au fait, existe-t-elle autrement que dans l'imagination de Faik ?

Le tribunal, sur la proposition du procureur a décidé d'établir si effectivement Faik a été interné à l'asile de Bakirköy. En attendant, il sera placé sous surveillance, par les soins de la médecine légale, pour contrôler s'il jouit de ses facultés mentales.

La suite du procès est remise au 8 avril.

Presse étrangère

Contre le bloc

M. Virginio Gayra écrit dans le « Giornale d'Italia » du 23 mars :

Le Duce a parlé hier, au cours de la nouvelle réunion du Grand Conseil du Fascisme, pendant une heure et demie. Il a défini avec sa clarté habituelle et sa fermeté résolue les différents points sensibles du moment européen actuel, les tendances de leur développement, les attitudes de la politique italienne. L'ordre du jour approuvé par le Grand Conseil à la lumière de son rapport, fixe en phrases éloquentes, quoique rapide, la position de l'Italie dans le nouveau conflit politique de l'Europe.

La pleine adhésion de l'Italie à la politique de l'axe Rome-Berlin est affirmée à nouveau. Cette solidarité doit être entendue en ce qui a trait non seulement au développement diplomatique mais aussi au développement militaire éventuel du conflit. Les interprétations arbitraires franco-britanniques que l'on voulait accrédi-ter encore une fois au sujet de l'attitude de l'Italie, en dépit du clair langage de sa presse, sont réduites au silence. L'Italie demeure fidèle à l'axe, pour toute éventualité; parce que son orientation politique, éclairée par la persuasion et nourrie de réalisme, ne se modifie pas suivant le ton de la rumeur européenne; parce que la solidarité entre Rome et Berlin est celle de deux révolutions et de deux civilisations nouvelles; parce qu'en dépit des deux puissances apparaissent associés; parce qu'enfin, tous les Italiens, comprennent que la Ste.-Alliance des grandes démocraties, c'est à dire le nouvel bloc impérial, militariste et bancaire, que l'on est en train de préparer, est dirigé, en réalité, non seulement contre l'Allemagne national-socialiste mais aussi contre l'Italie fasciste.

Les Français ont voulu découvrir des indices d'une désagréable surprise de la part des Italiens en présence de la promptitude et bruyante réaction coalisée opposée par les grandes démocraties aux événements de l'Europe Centrale. Ceux-ci ne sont qu'une nouvelle étape — qui ne sera pas la dernière dans le monde — de ce mouvement fatal de révision du système de Versailles préconisé et entamé par Mussolini dès 1922. Il n'y a eu, par contre, aucune surprise en Italie. Tout ce qui est survenu et tout ce qui surviendra encore à Londres, Paris et Washington n'est, en effet, comme nous l'avons déjà démontré qu'une accélération de la politique déjà en cours depuis longtemps et dénoncée par nous depuis longtemps également, tendant à isoler en un bloc idéologique, économique et militaire les deux nations européennes totalitaires pour déchaîner contre elles, à la première occasion favorable, une guerre offensive en la présentant comme une défense nécessaire et en familiarisant à cette idée l'esprit des masses ignorantes à la faveur de la propagande constante de haine et de mensonge des différents agents du gouvernement et de leurs assistants ecclésiastiques, bancaires, politiques et militaires.

Sur ce point essentiel du moment européen actuel les idées des Italiens sont plus que claires. Les offensives de paix et de conciliation envers l'Italie qui affleurent en ce moment de danger pour la France ne peuvent tromper personne. Tandis qu'elles étaient entamées par les hommes politiques et les journaux, Daladier a tenu à confirmer clairement encore une fois les réelles intentions d'intransigeance combative de la France. Mais il est évident qu'elles visent à un objectif tactique : désorienter, si cela pouvait être possible, la pensée et la défense de l'Italie. En réalité le blocus de l'Allemagne suppose aussi celui de l'Italie. On ne pourrait enclencher l'Allemagne dans le cercle magique des démocraties si la porte vers l'Italie et vers l'Empire lui restait ouverte.

La solidarité italo-germanique est donc la réponse naturelle au bloc des démocraties. Dans leurs insolences contre l'Italie, les Français qui élèvent la voix après s'être assurés l'appui de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis, parlent d'une Italie « femme qui a besoin d'un soutien ». Ils apprendront donc en ce moment que l'Italie se range aux côtés de l'Allemagne au moment où la coalition des deux mondes tente de la menacer.

Mais il est intéressant pour l'Europe de définir la nature et les possibilités de ce nouveau bloc des démocraties qui divise en deux parties les forces de la civilisation européenne, au profit des autres Continents et hâte les prémisses d'un nouveau conflit européen et mondial dont il prend l'initiative évidente. Peu d'observations suffisent aujourd'hui pour cette analyse.

Le bloc est dirigé par la Grande Bretagne qui essaye de grouper tous les E-

tats socialistes les moins en sommeil au cri de la lutte contre l'agresseur. Ainsi, la fatale situation créée en 1935 contre l'Italie se renouvelle sous beaucoup d'aspects.

Le bloc aspirerait à avoir une fonction politique, économique puis militaire, avec une tendance manifeste à la guerre préventive dans le cas où, après que les forces et les faits auront été dûment calculés, il apparaîtrait que la supériorité serait en sa faveur. Le bloc des démocraties devrait être complété par l'association de la Russie des Soviets et son appendice organique le Komintern. Le pacte franco-soviétique sur lequel retombe déjà la responsabilité de tant de perturbations dans les rapports internationaux et de tant de discorde européenne, des confins de l'Europe orientale à l'Espagne, s'étendrait donc à l'Angleterre et aux Etats-Unis. Les empires les plus grands et les plus riches du monde, les représentants les plus explosifs du super-capitalisme s'associeraient donc volontairement aux forces classiques et révélées de la destruction capitaliste et impériale. L'éclipse mentale de la politique démocratique avance. Mais, pour adhérer au bloc, la Russie voudra être garantie à l'Est et à l'Ouest, contre le Japon et contre l'Europe, avec une réciprocité d'engagements et de risques qui déconcertera quelque peu les franco-britanniques.

Le bloc devrait s'étendre aussi, suivant le projet en question, de la France à la Pologne, à la Roumanie, à la Yougoslavie et à la Turquie. Nous croyons pouvoir affirmer, anticipant sur les décisions des gouvernements intéressés, qu'aucun de ces pays ne voudra se déclarer l'ennemi de l'Allemagne, voisine, uniquement pour servir l'intérêt français. Aucun de ces pays ne pourra oublier non plus les habitudes de la politique française, prête à engager les autres nations, dans ses intérêts et ses risques sans garantie de réciprocité — voyez le cas de l'alliance franco-tchéco-slovaque.

Pour ces raisons, et pour beaucoup d'autres encore le bloc de la Sainte Alliance démocratique préconisé à Londres, Paris et Washington, se dressera incomplet et peu sûr, mais transparent dans ses buts qui ne sont pas ceux de l'ordre et de la civilisation en Europe.

Mais quelle que soit la chose que prépare ce nouveau bloc des empires anti-historiques, l'Italie, non moins que l'Allemagne, est prête à relever le défi et à répondre à ses offenses. L'Italie est unie dans sa volonté nationale; elle est consciente de ses droits et des injustices qui les offensent, elle est prête à donner foi avec passion au mot d'ordre du Fascisme — croire, obéir, combattre — qui a servi de viateur dans l'ascension nationale aux premiers «quadristi» tombés héroïquement et a été évoqué par le Grand Conseil comme le mot d'ordre de la Nation appelée à nouveau dans un moment difficile de son histoire à défendre ses intérêts et son grand avenir.

LE REGENT HORTHY REÇOIT UNE DECORATION ESTHONIENNE

Budapest, 25 (A.A.) - Le ministre des Affaires étrangères d'Esthonie, M. Selter, a été reçu par le régent Horthy auquel il remit le Grand Cordon de l'Ordre Esthonien de l'Etoile Blanche.

ALLEMAGNE ET MANDCHOUKOUO

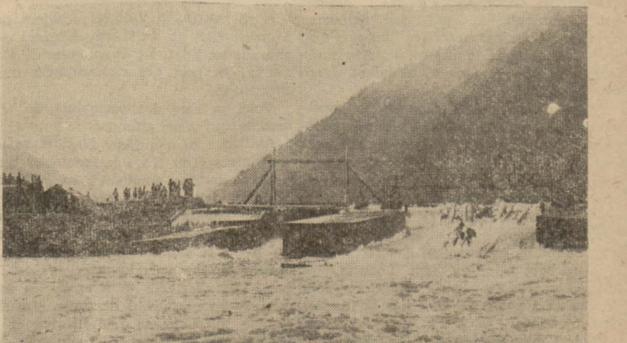
Berlin, 25 (A.A.) - En application du traité d'amitié signé le 12 mai 1938 entre le Reich et le Mandchoukouo, un accord de la nation la plus favorisée a été signé entre le ministre des Affaires étrangères du Mandchoukouo et le ministre d'Allemagne à Hsingking.

UNE TROUPE ITALIENNE EN ROUMANIE

Bucarest, 24 - La troupe de théâtre de Venise a achevé, avec un vif succès, sa tournée en Roumanie. Les personnalités du monde politique, culturel et artistique et un public très choisi ont fait aux acteurs, au cours des représentations qu'ils ont données à Bucarest, un accueil des plus chaleureux.

LA PROCHAINE REUNION DE LA CHAMBRE DES FAISCEAUX ET DES CORPORATIONS

Rome, 24 - Les manifestations à l'occasion du XXe anniversaire de la fondation des Faisceaux de combat, se sont déroulées dans toute l'Italie au milieu de la participation enthousiaste et totalitaire des Chémises noires et du peuple. La Chambre des Faisceaux et des Corporations se réunira le 14 avril.



Un pittoresque pont sur pontons en Ruthénie

TOUS aujourd'hui au Ciné SAKARYA

LES DIEUX DU STADE

Pour parer à l'énorme affluence de spectateurs, les matinées populaires auront lieu à 10 et 12 heures

LES CONTES DE « BEYOGLU »

Une veillée de nouvel An

Par UMRANT NAZIF

Il ouvrit les yeux au bruit du réveil... Une fois réveillé il se dressa immédiatement sur son séant. Il faisait dehors sombre et pluvieux.

Furieux d'avoir perdu sa journée au lit il s'habilla à la hâte, et sortit sans savoir encore où il dirigeait ses pas.

Il rassembla ses souvenirs, songea aux autres soirées de réveillon. Un sourire plissa ses lèvres à cette évocation.

Il croisa bien des couples enlacés, des jeunes gens entrant et sortant par les portes cochères des grands immeubles, riant et chantant.

Maintenant il passait devant de grands restaurants remplis de flots de musique animée, où des consommateurs nombreux se pressaient autour des tables.

Acheter, comme tous les soirs un peu de viande et de vin et rentrer chez lui? Il songea que la jeune femme qui s'occupait des soins de son ménage était elle aussi partie ce matin là, pour fêter le réveillon, chez elle.

Il éprouva tout à coup un grand besoin de solitude. Il irait dans un tout petit restaurant, y rechercherait un coin désert pour y faire un repas léger.

Tout d'abord il ne distingua rien dans la salle embuée de tabac. Puis, ayant promené un regard circulaire dans le vague espoir d'y trouver une connaissance, il s'assit à l'une des tables, et tressaillit en sentant une main toucher légèrement ses épaules courbées.

— Vebbi! C'est toi! Toi ici? Il se retourna vivement. Il aperçut un jeune homme dont il ne parvenait pas à évoquer le nom, mais qu'il se rappelait vaguement avoir connu jadis.

Après avoir vidé les premiers verres, ils se mirent à rechercher les souvenirs. Quelques années auparavant ils avaient habité le même quartier à Istanbul.

— Oh quelle heureuse rencontre, dit-il après tant d'années, se retrouver ici. Et ils prirent place à la même table.

Après avoir vidé les premiers verres, ils se mirent à rechercher les souvenirs. Quelques années auparavant ils avaient habité le même quartier à Istanbul.

— Vebbi! C'est toi! Toi ici? Il se retourna vivement. Il aperçut un jeune homme dont il ne parvenait pas à évoquer le nom, mais qu'il se rappelait vaguement avoir connu jadis.

Après avoir vidé les premiers verres, ils se mirent à rechercher les souvenirs. Quelques années auparavant ils avaient habité le même quartier à Istanbul.

— Vebbi! C'est toi! Toi ici? Il se retourna vivement. Il aperçut un jeune homme dont il ne parvenait pas à évoquer le nom, mais qu'il se rappelait vaguement avoir connu jadis.

Après avoir vidé les premiers verres, ils se mirent à rechercher les souvenirs. Quelques années auparavant ils avaient habité le même quartier à Istanbul.

— Vebbi! C'est toi! Toi ici? Il se retourna vivement. Il aperçut un jeune homme dont il ne parvenait pas à évoquer le nom, mais qu'il se rappelait vaguement avoir connu jadis.

Après avoir vidé les premiers verres, ils se mirent à rechercher les souvenirs. Quelques années auparavant ils avaient habité le même quartier à Istanbul.

Vie économique et financière

Le Marché d'Istanbul

BLE :

Le marché n'a pas maintenu son mouvement de hausse de la semaine passée. On enregistre sur toutes les qualités un léger recul.

Polatli Ptrs. 6.12 1/2 - 6.20
Blé tendre » 5.26 - 6.9
» » » 5.32 1/2
» dur » 5.30 - 5.32 1/2
» » » 5.10
» » » 5.7 - 5.10

SEIGLE & MAIS :

Le prix du seigle qui cotait plus de 3.35-44 le 16 courant, a faibli dans le courant de cette semaine jusqu'à ptrs. 3.35. Il termine à 4 piastres.

Le marché des céréales est, en général peu résistant cette semaine et cela s'explique assez facilement tant par les derniers événements politiques que par la saison dans laquelle nous nous trouvons.

AVOINE :

Le prix de l'avoine a perdu 10 paras. Ptrs. 4.18
» 4.10

ORGE :

L'orge de brasserie est toujours celle qui, vu les besoins intérieurs de l'industrie de brasserie, garde le plus de solidité. Prix ferme.

On observe une nouvelle baisse sur l'orge de brasserie. Ptrs. 4.18-4.20
» 4.16

OPIUM :

Rien à signaler sur le marché. Observons toutefois à ce propos qu'avec l'union douanière du III Reich avec les provinces de Bohême et de Moravie, l'Allemagne deviendra un de plus grands débouchés de l'opium turc.

NOISETTES :

La saison est désormais totalement passée en ce qui concerne les noisettes. Les marchés extérieurs se bornent depuis un certain temps à indiquer des

prix normaux.

Istanbul n'enregistre aucune fluctuation et aucune animation égale ment.
Iç tombul Ptrs. 86
» sivri » 85
avec coque » 42.20

MOHAIR :

Seul le mohair dit « ana mal » accuse une hausse de prix. Ptrs. 105 - 115
» 122.20-125

Le mohair également n'est plus demandé par l'étranger où il a perdu pas mal de points.

LAINES ORDINAIRE :

La laine d'Anatolie cote actuellement ptrs 54 contre 48.20-54 le 16 mars. On remarque que la qualité de Thrace a perdu 1 point.

HUILES D'OLIVE :

Le marché de l'huile d'olive présente à chaque semaine une nouvelle tendance qui fait que les prix évoluent continuellement entre deux prix limites.

Extra Ptrs. 50 - 51
» 49.10
de table » 44 - 47
» » » 45 - 45.20
p. savon » 38.30-40
» 38.30-40

BEURRES :

Il semble que le marché veuille réagir vers la faiblesse dont il a fait preuve ces derniers temps. Seul le beurre à Urfa II a encore perdu 2 piastres.

Anteb Ptrs. 88
Mardin » 85
Kars » 85
Trabzon » 88

La végétaline a gagné 1 point, passant de 54 à 55.

CITRONS :

Les prix sont fermes. La nouvelle récolte qui arrive sur les marchés ne permettra pas, pensons-nous, une rapide reprise des prix.

ŒUFS :

On enregistre un gain de Ltqs. 1.50 sur la caisse de 1440 unités (iri). Ltqs. 20
» 21.50

L'activité économique à l'étranger

L'Assemblée Générale du Banco di Roma

Le 21 Mars a eu l'Assemblée du Banco di Roma, sous la présidence du Grand Officier Antonio Pesenti, Conseiller national. L'Administrateur délégué, Grand Officier Vervi a donné lecture du rapport qui, après une indication synthétique des plus importants événements internationaux de caractère politique et économique de l'année 1938, - fait ressortir le nouveau chemin parcouru par l'économie autarcique italienne. - Après une description détaillée de l'œuvre gigantesque accomplie sur les territoires de l'Empire par le travail et le capital italiens il a été relevé l'activité déployée par l'Institution en Italie, à l'étranger, dans les Colonies et dans l'Empire. On procéda ensuite à l'examen des divers chapitres du bilan.

Une nouvelle filiale a été ouverte à Padova et par la suite, d'autres filiales le furent à Bergamo, Udine et Verona. - Aux 14 filiales qui existaient en Afrique Orientale Italienne se sont ajoutées celles de Giggiga et Dire Daua ouvertes en 1938.

L'œuvre accomplie dans le dernier exercice se résume en chiffres vraiment importants. - Ainsi les Dépôts en Comptes Courants et d'Epargne passent de Lit. 1.261.327.288,72 (1937) à Lit. 1.482.446.002,87 avec une augmentation de Lit. 221.118.714,15; les Correspondants-Solides créditeurs passent de Lit. 2.796.285.837,12 (1937) à Lit. 2.944.527.597,45 avec une augmentation de Lit. 148.241.760,34; la Caisse et les Disponibilités auprès de l'Institut d'Emission et les autres Ban-

ques du Royaume et de l'Etranger passent de Lit. 597.638.702,17 (1937) à Lit. 666.481.214,56 avec une augmentation de Lit. 68.842.512,39; le Portefeuille, les Bons du Trésor et les fonds à vue passent de Lit. 1.876.532.546,99 (1937) à Lit. 2.107.963.292,47 avec une augmentation de Lit. 231.430.745,48; les Correspondants-Solides débiteurs de Lit. 1.177.172.674,76 (1937) à Lit. 1.198.546.247,72 avec une augmentation de Lit. 21.373.572,96; les Comptes-Courants garantis passent de Lit. 499.266.759,22 (1937) à Lit. 564.095.793,01 avec une augmentation de Lit. 64.829.033,79; enfin le total général du bilan passe de Lit. 8.470.715.545,33 (1937) à Lit. 9.828.005.411,59 avec une augmentation de Lit. 1.357.289.866,26.

Le bilan établi avec des critères de haute sévérité s'est clôturé avec un bénéfice de Lit. 11.760.396,95 (contre Lit. 10.891.790,35 pour l'exercice 1937) qui permet la distribution du dividende à raison de 4%, comme pour l'année précédente, plus une assignation de Lit. 1.176.039,69 au fonds de réserve ordinaire qui atteint ainsi un total de Lit. 46.523.391,70 tandis que Lit. 2.290.347,34 sont reportés à nouveau.

LA PRODUCTION FOURRAGERE ITALIENNE EN 1938.

Rome, 26. - L'ensemble de la production du fourrage, envisagée comme foin normal, a été de 290.534.100 quintaux en 1938.

LES EXPORTATIONS MONDIALES EN 1938.

Genève, 26. - Selon les calculs du bureau des statistiques de la Société des Nations, les exportations des principaux

pays du monde, ont subi, au cours de 1938, les variations suivantes : Argentine 42,2%; Chine 37,4%; Roumanie 31%; Chili 30,6%; Egypte 26,7%; U.R.S.S. 23,1%; Tchécoslovaquie 19,8%; Yougoslavie 19,4%; Canada 15,5%; Belgique 10,8%; Japon 15,2%; Brésil 15%; Hongrie 11,1%; Grande Bretagne 10,8%; Suède 9,1%; Pays-Bas 9,6%; France 8,4%; Etats-Unis 7,3%; Norvège 5,9%; Allemagne 4,9%; Danemark 2,3%; Pologne 0,9%; Italie 0,5%.

LES TISSUS DE LAINE ITALIENNE SUR LE MARCHÉ ANGLAIS.

Vienne, 26. - La « Neue Freie Presse » écrit que selon les nouvelles de la presse, la concurrence faite par les tissus de laine italienne aux produits anglais, aussi bien dans la mère patrie que dans les colonies, va croissant. L'Afrique du Sud, également, s'approvisionnerait toujours davantage en Italie. Ce fait mettrait donc en péril un grand nombre de firmes anglaises. Et, à ce propos, intéressant est le fait - signale le journal - que plusieurs producteurs anglais de fibre artificielle ont augmenté leurs prix au cours des jours passés.

L'EXPORTATION ITALIENNE EN FRUITS ET LEGUMES POUR L'ANNEE 1938.

Rome, 26. - Au cours de la période qui va de janvier à novembre 1938, les fourgons passés en transit aux localités frontalières furent de 96.478. En tenant compte de l'apport de décembre, de plus de 5.400 fourgons, le chiffre de 100.000 fourgons est largement dépassé. Au total, la Sicile conserve la première place avec plus de 21.000 fourgons, suivie de la Campagne avec 20.000, de l'Emilie avec 15.000, des Trois Vénéties avec 12.000, de la Toscane avec 6.000, des Pouilles avec 7.000 et des Marches avec 5.000 etc. Du total des exportations, l'Allemagne a consommé plus de 60.000 fourgons, la Suisse 11.000, l'Angleterre 4.000, la Tchécoslovaquie 3.000, la France et la Belgique 2.000 etc.

LE COMMERCE EXTERIEUR POLONAIS.

Berlin, 26. - Le « Berliner Boersen Zeitung » écrit qu'au mois de janvier 1939, la balance commerciale polonaise s'est arrêtée avec un solde actif de plus de 16.000.000 de Zloty. L'excédent des exportations est supérieur d'environ 5,4 millions de zloty par rapport au mois précédent.

LE COMMERCE EXTERIEUR ROUMAIN.

Londres, 26. - « The Financial Times » écrit qu'au cours du mois de janvier 1938, la Roumanie a exporté pour la somme de 1.947.66 millions de lei, contre 1.386.04 au mois de janvier 1937. Les importations sont montées à 1.438.62 millions de lei, avec une diminution de 191.22 millions par rapport à l'année dernière. La balance commerciale qui, au mois de janvier de l'année passée, subissait un passif de 243.81 de lei est au contraire devenue active au dernier mois de janvier pour 509.04 millions de lei.

LA BALANCE DES PAYEMENTS ANGLAISES.

Genève, 26. - La balance des paiements de l'Angleterre pour 1938 - écrit le « Corriere Mercantile » laisse un solde passif de 55 millions de Sterling. Au cours de ces dernières années, les sommes inscrites au budget des paiements sont les suivantes (en millions de livres sterling) : 1929 + 103, 1930 + 28, 1931 - 104, 1932 - 51, 1933 - 7, 1934 + 32, 1935 + 18, 1936 - 56, 1937 - 55, 1938 - 55.

Le total n'atteint pas encore le maximum auquel il parvint au cours de l'année où la crise était le plus aigue, c'est-à-dire en 1931; il se maintient toutefois aux environs des maxima de ces dernières années qui comptent parmi les plus chargées de l'histoire des finances anglaises.

LE COMMERCE EXTERIEUR SUEDOIS.

Stockholm, 26. - Au cours du mois de janvier, la Suède a importé pour la somme de 173,98 millions de couronnes contre 158,89 millions au mois de janvier de l'année précédente. Les exportations sont montées à 148,75 millions de couronnes contre 145,22 millions. La balance suédoise est donc passive pour un montant de 25,23 millions de couronnes contre 13,67 millions en janvier 1938.

Mouvement Maritime



Table with shipping schedules including destinations like Pirée, Brindisi, Trieste, and departure dates.

Facilités de voyage sur les Chem. de Fer de l'Etat italien

REDUCTION DE 50 % sur le parcours ferroviaire italien du port de débarquement à la frontière et de la frontière au port d'embarquement à tous les passagers qui entreprendront un voyage d'aller et retour par les paquebots de la Compagnie « ADRIATICA ».

Agence Générale d'Istanbul sarap iskelesi 15. 17, 141 Mumbane, Galata Téléphone 44877-8-9, Aux bureaux de Voyages Natta Tél. 44914 86644 W Lits



C'est un garçon extraordinaire... Tous les enfants disent : Je serai... ou encore médecin, avocat, que sais-je... Lui dit : je serai millionnaire ! - Je comprends. Il veut faire le commerce des fruits !

(Dessin de Cemal Nadir Güler à l'« Akşam »)

Cours international de Malariologie

PROGRAMME

(25 Juillet - 20 septembre 1939)

I. HEMATOLOGIE.

Leçons avec démonstrations.
Morphologie du sang. Origine des éléments du sang. Coagulation du sang. Hémoglobine et pigments biliaires. Numération des globules rouges, blancs et des plaquettes. Détermination de l'Hb et de la bilirubine. Préparations à frais, frottis. Diamètre, volume et quantité de l'Hb des globules rouges. Courbes de Price Jones. Hematocrite. Etudes des altérations du sang dans les leucocytoses, leucémies, dans les différentes anémies. Coloration. May Grünwald. Romanowski. Giemsa. Théorie de la coloration. Réaction de l'oxidase.

II. PROTOZOLOGIE.

Leçons et démonstrations.
Les protozoaires en général et leur classification. Reproduction des protozoaires : schizogonie. Les coccidies. Les hémosporidies.
Les psalmodidés. Cycle monogonique et cycle amphigonique. Parasites du paludisme aviaire, leur cycle dans les oiseaux et dans les *Culicidae*. Cycle dans le système réticulo endothélial.
Les parasites du paludisme humain. Cycle d'évolution dans l'homme; morphologie des différentes espèces; différentes souches de parasites et leur importance. Cycle d'évolution dans les anophèles des différentes espèces de parasites.

Les plasmidés des singes.
III. DIAGNOSE MICROSCOPIQUE DES PARASITES DU PALUDISME.
Technique des préparations de sang; frottis, gouttes épaisses, préparation à l'état frais. Colorations des parasites dans les frottis et dans les gouttes épaisses. Diagnostic des espèces dans les préparations à frais et colorées. Numération des parasites. Méthodes d'enrichissement.
Dissection des moustiques, examen des estomacs et des glandes salivaires infectées.

IV. ANATOMIE PATHOLOGIQUE DU PALUDISME.

Altérations des organes dans le paludisme aigu et chronique.
V. CLINIQUE DU PALUDISME.
Paludisme aigu. La fièvre dans les différents types d'infection : étude parasitologique et clinique. Clinique de l'atteinte primaire, de la perniciosité. Les rechutes. Le cours spontané de chaque espèce d'infection. Le cours de l'infection en relation à l'épidémiologie; durée de la maladie. Incubation et latence. Guérison. Lesquelles. Diagnostic.
Phagocytose; immunité.
Paludisme expérimental.
Infection chronique.
Le paludisme dans la population des territoires malariques. Méthodes d'étude du paludisme à la campagne.
Diagnostic. Traitement par la quinine et les remèdes synthétiques. Prophylaxie médicamenteuse et ses résultats en vue de la protection ou de l'éradication.

VI. ENTOMOLOGIE.

Morphologie des diptères en général. Les moustiques; culicidés et anophélidés. Morphologie des oeufs, des larves, des nymphes et des adultes. Biologie et écologie des moustiques dans les différents stages. Classification des anophélidés. Diagnostic des larves, des nymphes et des adultes des plus importantes espèces d'anophèles. Distribution géographique des anophélidés.

VII. EPIDEMIOLOGIE DU PALUDISME.

Distribution géographique du palu-

disme; facteurs de diffusion (climat, conditions du sol, anophélisme) Facteurs concomitants (conditions économiques et sociales). Influence des déplacements de population. Endémie et épidémie. Sources d'infection. Degré de malaricité dans une région, indice splénique, indice parasitaire, Anophélisme et paludisme. Détermination des espèces vectrices et non vectrices, indice sporozoïtique, habitudes alimentaires des anophèles, réaction précipitante. Instincts des anophèles et leur influence dans la diffusion du paludisme. Climat et microclimat. Différentes races de *A. maculipennis* et leur importance dans la transmission. Régression du paludisme. Anophélisme sans paludisme.

VIII. PROPHYLAXIE DU PALUDISME

La prophylaxie du paludisme en général. « Bonifica » (Assainissement). La « grande bonifica », la « bonifica intégrale ». Son importance sanitaire et sociale. « Petite bonification » Le traitement des populations paludéennes et la prophylaxie avec les médicaments en rapport à l'épidémiologie; discussion des résultats.
Lutte contre les vecteurs du paludisme. Lutte antilarvaire, différents larvicides et leur emploi, examen des résultats; poissons larviphages. Lutte contre les adultes, grillages, fumigation, « spraying », etc. Rôle prophylactique de l'assainissement, des conditions de vie dans les régions malariques, de la maison rurale.
Méthodes « naturelles » de lutte antipaludique.

IX. INFECTION D'UNE ZONE PALUDEENNE.

Principes généraux. Evaluation de l'anophélisme. Capture des larves et des adultes. Gîtes larvaires. Stations de capture des adultes.

X. LA MALARIATHERAPIE AU POINT DE VUE PSYCHIATRIQUE.

XI. CONFERENCES D'EXPERTS.

XII. EXERCICES ET DEMONSTRATIONS DE LABORATOIRE. OBSERVATIONS DES PALUDEENS DE LA CLINIQUE.

XIII. SEJOUR DANS UNE STATION EXPERIMENTALE.

XIV. EXCURSIONS.

CONDITIONS D'ADMISSION

Les cours, qui sont exclusivement réservés aux médecins, seront donnés en français s'il y a au moins dix participants qui le désirent, mais en tout cas un ou plusieurs interprètes seront à la disposition des élèves.
Les droits d'inscription sont fixés à L. 400, dont 300 Lires sont destinées aux remboursements des frais des excursions obligatoires. Quant aux excursions facultatives, les frais sont les suivants :

1) Sardaigne : 12-13-14 Septembre. Centres d'étude : Terranova, Loiri, Posada, Torpè. Service antipaludique; Sassari-Porto Torres. L. 4550.-

2) Italie du Nord : 16-17-18 Septembre. Visite à la « Bonifica Ferrarese ». Visite à l'institut interprovinciale antipaludique de Venise; organisation du service, visite au centre antipaludique, étude épidémiologique du Delta du Pô. Venise. L. 450.-

En résumé : Cours et excursions obligatoires L. 900.-

Les demandes d'inscription doivent parvenir à la Direction avant le 20 juin.

Le Directeur : G. BASTIANELLI

DO YOU SPEAK ENGLISH ?

Ne laissez pas moisir votre anglais. — Prenez leçons de conversation et de correspondance. — Ecrire sous « OXFORD » au Journal.

La Suisse prend des mesures de précaution

Berne, 25. — Le gouvernement fédéral a ordonné de charger les mines à toutes les frontières et de faire les convocations nécessaires pour leur surveillance. Ces mesures, décidées pour accorder satisfaction à l'opinion publique qui paraissait inquiète ont suscité une certaine surprise dans les milieux diplomatiques.

Berne, 26 (A.A.) — L'Agence télégraphique suisse communique que les mesures militaires de précautions ordonnées par le conseil fédéral, ne dépassent pas le cadre de celles prises au mois de septembre dernier.

On souligne qu'il ne s'agit pas de mobilisation de troupes mais d'un renforcement des gardes frontalières.

UNE EXPLOSION EN ANGLETERRE

Londres, 25. — Une explosion a eu lieu dans une fabrique de munitions du Kent; 2 hommes ont été tués; 3 femmes et 2 enfants sont blessés.

L'EGYPTE AUSSI...

Caire, 25. — La presse wafdiste annonce que le conseil des ministres examine actuellement l'invitation adressée par la Grande-Bretagne d'adhérer au front démocratique.

LE DUCE REÇOIT DES JOURNALISTES ALLEMANDS

Rome, 26. — Le Duce, en présence du ministre de la Culture populaire, a reçu le Dr Dressler, chef du bureau de Presse de la Maison Brune, le Dr Ritter, rédacteur en chef de la *Deutsche Kolonial Zeitung* et les écrivains allemands de questions coloniales Kritger et Kampfer. Le Dr Dressler a présenté au Duce le premier exemplaire de son ouvrage « Cavour et la presse » et la seconde édition de son « Mussolini journaliste ». Le Duce a été sensible à l'hommage et s'est entretenu avec les journalistes allemands au sujet de leur voyage en Libye.

LA PRESSE BRÉSILIENNE COMMENTE LE DISCOURS DE VICTOR-EMMANUEL III

Rio de Janeiro, 25. — Les journaux commentent favorablement le discours du roi d'Italie. Le *Correia Damanha* dit que le discours inspire la fermeté, mais sans agressivité. Il doit produire une bonne impression sur tous ceux qui, tout en ne croyant pas à la possibilité d'une paix perpétuelle estiment qu'une paix durable serait au plus grand bénéfice de l'Europe.

L'OR ANGLAIS IMMIGRE EN AMERIQUE

Londres, 26 (A.A.) — Les journaux mandent que depuis deux jours, trente millions de livres sterling en or ont été embarqués sur des navires partant pour les Etats-Unis.

La vie sportive

FOOT-BALL.

LE CHAMPIONNAT DE TURQUIE

Hier, au stade de Kadiköy Fener a triomphé d'Ankaragücü par 4 buts à 1. A la mi-temps les visiteurs menaient par 1 but à 0.

A Izmir, Beşiktaş écrasa le champion d'Izmir Doganspor par 6 buts à 1.

LA COUPE D'ANGLETERRE

Londres, 25. — En demi-finale de la Coupe d'Angleterre de foot-ball la favori de l'épreuve Wolverhampton Wanderers a battu Grimsby Town par 5 buts à 0 faisant preuve d'une nette supériorité dans tous les compartiments du jeu.

JEUX OLYMPIQUES

Les officiels des concours de canotage reçoivent une éducation technique spéciale

La pratique du canotage en Finlande remonte à environ 50 ans. Cependant, à la fin du siècle passé, ce sport ne se présentait que sous forme d'excursions. L'organisation des courses de canoës n'est à vrai dire que de fraîche date. Ainsi ce n'est qu'en 1925 que fut fondé le premier club de canotage, nommé H. K.K. L'année 1930 se constituait à Helsinki le IIe club, les « Merimelajat » ou « Payeurs marins ». La Fédération Finlandaise de Canotage, organisation centrale et officielle du canotage en Finlande, naquit en 1931.

Au cours de ces dernières années le canotage devait faire en Finlande de rapides progrès et il y a tout lieu de s'attendre à ce que le fait de voir les Jeux se disputer à Helsinki soit un stimulant supplémentaire pour le développement de ce sport.

L'on s'est attaché avec soin à l'organisation des championnats olympiques de canotage. L'été prochain des cours spéciaux seront ouverts pour former un personnel compétent. Les 5 et 6 du mois d'août, immédiatement après ces cours, auront lieu les cham-

pionnats de Finlande. Ces championnats seront organisés au même endroit et dans les mêmes conditions que les concours olympiques de l'année suivante. Au cours de ces épreuves le personnel aura l'occasion de se familiariser avec les tâches qu'il aura à remplir plus tard. Lors du match international de canotage Suède - Finlande en juillet 1939 et des championnats internationaux fixés à la date du 13 août prochain tous les points importants de l'organisation des concours olympiques seront vérifiés.

Les payeurs finlandais se préparent avec application aux Jeux Olympiques. Ainsi les exercices d'hiver dans la piscine de « Uimahalli » ont-ils déjà commencé.



Le ministre de l'intérieur de Finlande et Président du Comité des Olympiades, Mr. Kekkonen, félicite le champion de saut et de disque Kotkas.

LE COIN DU RADIOPHILE

Postes de Radiodiffusion de Turquie

RADIO DE TURQUIE.— RADIO D'ANKARA

Longueurs d'ondes : 1639m. — 183kcs. — 19,74. — 15.195 kcs ; 31,70 — 9.465 kcs.

L'émission d'aujourd'hui

12.30 Programme.

12.35 Necip Askin et son orchestre:

1 — Pot-pourri de l'opérette : « Le prince enfant » (F. Lehár)

13.00 L'heure exacte ;

Radio-Journal ;

Bulletin météorologique.

13.15 Suite de l'audition musicale :

2 — Vers le soir (Schradler) ;

3 — Un rendez-vous dans les vallées vertes (Lincke) ;

4 — Danse magyare N° 3 (Brahms) ;

5 — Notturmo (Gebhardt) ;

6 — Ballet de l'opéra comique « Ritter Pasman » (J. Strauss).

13.10 Musique turque.

14.20-1430 L'heure de la femme.

17.30 Programme.

17.35 Thé dansant.

18.15 L'heure de l'enfant.

18.45 Musique de chambre.

19.15 Musique turque.

20.00 Radio-Journal ;

Bulletin météorologique.

20.15 Musique turque.

21.00 L'heure exacte.

Quelques disques gais.

21.10 Concert symphonique par l'orchestre de la Station :

1. Marche (Arnoks) ;

2. Valse (Delibes) ;

3. Ouverture (Mendelssohn) ;

4. Morceaux symphoniques (Charpentier).

22.00 Résultats sportifs de la journée.

Musée de danse.

22.45-23 Dernières nouvelles ;

Programme du lendemain.

PROGRAMME HEBDOMADAIRE POUR LA TURQUIE TRANSMIS DE ROME SEULEMENT SUR ONDES MOYENNES

(de 19 h. 56 à 20 h. 14 h. italienne)

20 h. 56 à 21 h. 14. heure turque.

Lundi : Leçon de l'U. R. I. et journal parlé.

Mardi : Causerie et journal parlé.

Mercredi : Leçon de l'U. R. I. Journal parlé. Musique turque.

Jeudi : Programme musical et journal parlé.

Vendredi : Leçon de l'U. R. I. Journal parlé. Musique turque.

Samedi : Emission pour les enfants et journal parlé.

Dimanche : Musique.

PROGRAMMES MUSICAUX TRANSMIS SEULEMENT SUR ONDES MOYENNES.

de 19 h. 56 à 20 h. 14.

26 mars (dimanche) : chansons italiennes et turques, quatuor de mandolines.

30 mars (jeudi) : musique de chambre.

ELEVES D'ECOLES ALLEMANDES, sont énerg. et effic. préparés par Répétiteur allemand. dipl. Prix très réd. Ecr. Répét.

LEÇONS D'ALLEMAND et d'ANGLAIS, prép. sp. dif. br. com. ex bac. prof. all. conn. fr. ag. ès phil. ès let. Univ. Berlin. Pr. mod. Ecr. j. s. M.M.

LA DEFENSE ANTIAERIEENNE ANGLAISE

Londres, 25. — Une loi de défense anti-aérienne de la population civile qui sera présentée bientôt aux Communes prévoit des travaux pour 25 millions de livres.

LES DEVELOPPEMENTS COMMERCIAUX PROBABLES ENTRE L'ITALIE ET LA POLOGNE.

Vienne, 26. — La « Neue Wiener Tagblatt » écrit que les entretiens du ministre Ciano en Pologne concernent aussi les questions économiques. Le trafic entre les deux pays - écrit le journal - est déjà très important et atteint 400.000.000 de livres. Il concerne surtout les échanges de charbon polonais contre le tabac, la soie, les fruits et les automobiles italiennes. Aussi, s'occupant des relations commerciales entre l'Italie et la Pologne, « The Financial Times » écrit que selon les dernières informations statistiques, ces relations ont subi, au cours des trois dernières années, une considérable amélioration.



Deux artistes de la Comédie Française photographées lors de leur tournée à Londres

LA BOURSE

Ankara 25 Mars 1939

(Cours informatifs)

	Qté	Ltq.
Act. Tab. Turcs (en liquidation)		1.10
Banque d'Affaires au porteur		10.35
Act. Ch. de Fer d'Anat. 60%		32.70
Act. Bras. Réun. Bom.-Nectar		8.20
Act. Banque Ottomane		31.-
Act. Banque Centrale		109.50
Act. Ciments Arslan		9.-
Obl. Ch. de fer Siv.-Erzurum I		19.35
Obl. Ch. de fer Siv.-Erzurum II		19.30
Obl. Empr. intérieur 5% 1933 (Ergani)		19.95
Emprunt Intérieur		19.-
Obl. Dette Turque 7 1/2% 1933 tranche I ère II III		19.32
Obligations Anatolie II		41.55
Obligation Anatolie III		40.25
Crédit Foncier 1903		111.-
Crédit Foncier 1911		103.-

CHEQUES

Change Fermeture

	Qté	Change	Fermeture
Londres	1	Sterling	5.93
New-York	100	Dollars	126.6175
Paris	100	Francs	3.3525
Milan	100	Lires	6.66
Genève	100	F. suisses	28.5175
Amsterdam	100	Florins	67.21
Berlin	100	Reichsmark	50.705
Bruxelles	100	Belgas	21.30
Athènes	100	Drachmes	1.0925
Sofia	100	Levas	1.56
Prague	100	Cour. tchéq.	
Madrid	100	Pesetas	5.93
Varsovie	100	Zlotis	23.7875
Budapest	100	Pengos	24.9615
Bucarest	100	Leys	0.9050
Belgrade	100	Dinars	2.9075
Yokohama	100	Yens	34.62
Stockholm	100	Cour. S.	30.5675
Moscou	100	Roubles	23.9025

Sahibi : G. PRIMI

Umumi Nesriyat Müdürlüğü

Dr. Abdül Vehab BERKEM

Basimevi, Babok, Galata, St-Pierre Han.

Istanbul

FEUILLETON du « BEYOĞLU » N° 46

LES INDIFFÉRENTS

Par ALBERTO MORAVIA

Roman traduit de l'Italien

par Paul-Henry Michel

V I I

— Moi ?... Quelle idée !... Forcément, je t'aime, sinon je n'aurais pas fait ce que j'ai fait... bien sûr que je t'aime ma petite Charlotte, ma petite poupée, ma petite Lolotte... (Il lui enfouissait les doigts dans les cheveux, la décoiffait). Je l'aime beaucoup beaucoup, et malheur à qui voudrait la toucher... Et je la désire aussi, je la veux tout entière... ces lèvres, ces joues, ces bras, ces belles épaules, tout ce corps plein de... féminité, délicieux, charmant, ce corps qui... qui me rendra fou...
Il fit explosion.
Mais l'homme savait imposer une limite à sa luxure. Voir Carla s'abandonner, les yeux clos, blanche comme la cire sur le fond sombre du divan, et penser : « non, pas ici, c'est trop incommode », ce fut tout un. Il se redressa, la fit se rasseoir ; un moment, ils demeurèrent immobiles, haletants, sans parler. La lumière de la lampe laissait dans l'ombre

poitrine; oui, Léo avait raison, quelque chose qui ressemblait à un morceau de papier était là, caché entre sa peau et sa chemise, seulement, elle ne se rappelait pas l'y avoir mis et n'arrivait pas à comprendre ce que c'était. Déconcertée, elle leva les yeux et regarda son amant.
— C'est là que toutes les petites filles mettent leurs secrets, dit Léo, que l'idée d'une telle cachette attendrissait et excitait tout à la fois. Voyons, Carla, voyons-le un peu ton secret.
Il fit mine de vouloir glisser sa main sous l'étoffe.
— Je ne permets pas, cria-t-elle soudain sans même savoir pourquoi, en se protégeant des deux mains.
Le sourire de l'homme disparut; son regard devint attentif :
— Bien, dit-il, je te permets de ne pas permettre, prends-le toi-même, ce précieux papier... et puis lis-le à haute voix.
Silence. Carla le regardait, désorientée et irrésolue; elle avait l'intuition que cette histoire de bout de papier commençait à la fâcher sérieusement; elle voyait ses yeux se durcir et elle se tournait vainement la mémoire pour savoir ce que pouvait bien contenir cette lettre qu'elle touchait de ses doigts curieux. Mais elle laissa où elle était, un peu par un triste point d'honneur (et si réellement c'était un secret à ne confier à personne?), un peu dans la vague intention de voir comment se comporterait Léo sous l'empire de la jalousie.
— Et moi, dit-elle enfin d'un ton de défi, en posant ses mains sur ses genoux,

si je refusai de te la montrer, cette lettre? — Tiens ! c'est une lettre ? s'exclama Léo intéressé et déjà inquiet. Et de qui, s'il est permis de savoir ? De quel personnage assez important pour qu'on garde ses billets là, oui là! Pour qu'on évite de les laisser à la maison ?
Elle le regarda à travers ses cils mi-clos inclinant sa grosse tête ébouriffée sur son épaule nue :
— Ça, répondit-elle d'un air mutin, en pianotant tranquillement du bout des doigts sur ses genoux, ça, je ne dirai pas.
« Elle est très capable, pensa Léo tout à fait furieux, elle est très capable d'en avoir un autre... très capable.
Il se leva lentement :
— Ecoute, Carla, dit-il en scandant les syllabes et en plantant sur elle deux yeux impérieux et inquiéteurs, je veux absolument savoir de qui est cette lettre.
Elle rit, amusée par cette jalousie, mais sans changer d'attitude.
— Devine, dit-elle.
— Un homme ? demanda Léo.
— Il y a des chances, répondit-elle d'un ton moqueur.
Pour prévenir tout geste brusque de Léo, elle gardait une main sur sa poitrine. Le front levé vers le plafond plein d'ombre, elle se sentait lasse; elle aurait voulu se blottir contre ce secret qui n'existait pas, et dormir.
— J'ai saisi, dit Léo avec un rire forcé, j'ai saisi... quelqu'amoureux... quel... que petit jeune homme...
— Petit jeune homme ? fit-elle sans baisser la tête. Un homme, j'ai dit.

Elle distinguait, sur le mur opposé, l'ombre de Léo, confuse et large, qui se balançait de droite à gauche, comme prête à lui sauter dessus.
— Un homme, reprit-elle d'une voix plus lasse, sans cesser de tambouriner du bout des doigts. Et si tu savais, ajouta-t-elle, s'enivrant d'une tristesse sans cause, si tu savais comme je t'aime ! ses yeux se fermèrent à moitié, se mouillèrent de larmes; son cœur battait. « Le seul malheur, pensa-t-elle froidement, c'est que cet homme n'existe pas ».
— Un homme... tous mes compliments ! Léo se fâchait pour de bon. Cette pureté qui n'était qu'un faux-semblant, cette conquête que d'autres avaient faite, il y avait de quoi le rendre fou; la Carla pucelle et chaste de ses désirs cédait la place à une jeune personne experte en amour et qui n'avait pas peur d'aller voir les hommes chez eux. Le piquant, le parfum et la fleur de l'idylle s'évanouissaient. Son amour-propre de séducteur restait, devant cette porte ouverte, les mains vides.
— C'est ma faute, dit-il avec conviction, j'aurais dû m'en douter que ce n'était pas la première fois.
— La première fois que quoi ? demanda-t-elle en se retournant tout d'une pièce.
— La première fois que... tu me comprends... que tu fais des visites... que tu vas chez quelqu'un.
Les joues de Carla s'embr